

SHARP

SHARP ELECTRONICS EUROPE LTD.

4 Furzeground Way, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1EZ, U.K.

SHARP CORPORATION

<http://www.sharp-eu.com>

Gedruckt in Polen
Imprimé en Pologne
Stampato in Polonia
Afgedrukt in Polen
Impreso en Polonia
Impresso na Polónia
TINS-F523WJN1

SHARP

LC-32LE144E / LC-32LE244E

BEDIENUNGSANLEITUNG / MODE D'EMPLOI / MANUALE DI ISTRUZIONI /
GEBRUIKSAANWIJZING / MANUAL DE MANEJO / MANUAL DO UTILIZADOR

SHARP®

LC-32LE144E LC-32LE244E

LCD-FARBfernsehgerät
TÉLÉviseur COULEUR À ÉCRAN CRISTAUX LIQUIDES (LCD)
TELEVISORE A COLORI LCD
LCD-KLEURENTELEVISIE
TELEVISIÓN EN COLOR LCD
TELEVISOR LCD A CORES

BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE MANEJO
MANUAL DO UTILIZADOR

AQUOS



LC-32LE144E

HD
TV

DVB
Digital Video
Broadcasting

DivX
HD

DOLBY
DIGITAL PLUS
PULSE

HDMI

LC-32LE244E

HD
TV
1080p

DVB
Digital Video
Broadcasting

DivX
HD

DOLBY
DIGITAL PLUS
PULSE

HDMI

TINS-F523WJN1



DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

ESPAÑOL

PORTUGUÊS



SPECIAL NOTE FOR USERS IN THE U.K.

The mains lead of this product is fitted with a non-rewireable (moulded) plug incorporating a 3A fuse. Should the fuse need to be replaced, a BSI or ASTA approved BS 1362 fuse marked  or  and of the same rating as above, which is also indicated on the pin face of the plug, must be used.

Always refit the fuse cover after replacing the fuse. Never use the plug without the fuse cover fitted.

In the unlikely event of the socket outlet in your home not being compatible with the plug supplied, cut off the mains plug and fit an appropriate type.

DANGER:

The fuse from the cut-off plug should be removed and the cut-off plug destroyed immediately and disposed of in a safe manner.

Under no circumstances should the cut-off plug be inserted elsewhere into a 3A socket outlet, as a serious electric shock may occur.

To fit an appropriate plug to the mains lead, follow the instructions below:

IMPORTANT:

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue: Neutral

Brown: Live

As the colours of the wires in the mains lead of this product may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

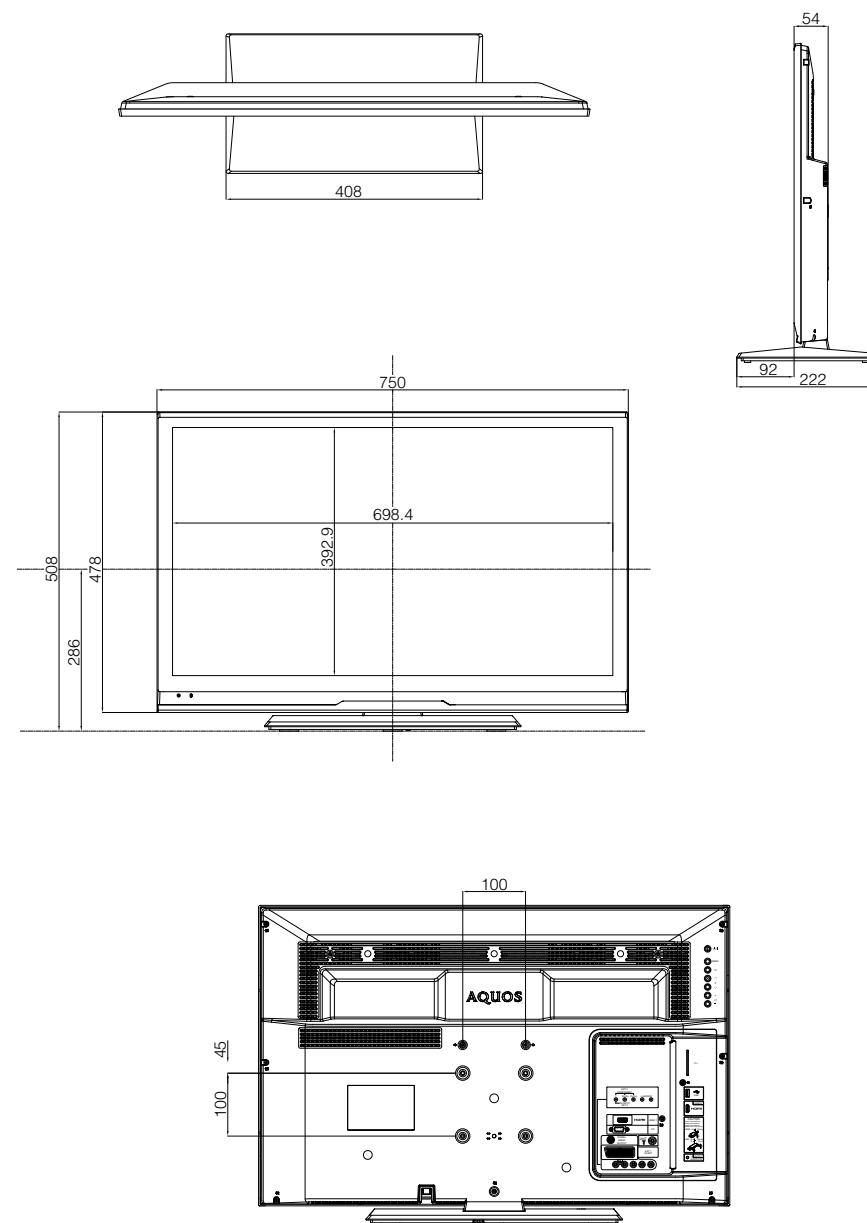
- The wire which is coloured blue must be connected to the plug terminal which is marked N or coloured black.
- The wire which is coloured brown must be connected to the plug terminal which is marked L or coloured red.

Ensure that neither the brown nor the blue wire is connected to the earth terminal in your three-pin plug.

Before replacing the plug cover make sure that:

- If the new fitted plug contains a fuse, its value is the same as that removed from the cut-off plug.
- The cord grip is clamped over the sheath of the mains lead, and not simply over the lead wires.

IF YOU HAVE ANY DOUBT, CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.



MANUALE DI ISTRUZIONI

ITALIANO

- Le illustrazioni e le schermate di questo Manuale d'uso hanno scopo esplicativo e potrebbero variare leggermente rispetto alle operazioni effettive.

Contenuti

Contenuti	1	Riduzione del rumore	16
Introduzione	2	MPEG NR	16
Gentile cliente SHARP	2	Suono	16
Importanti precauzioni di sicurezza	2	Regolazione delle impostazioni audio	16
Telecomando	3	Uscita audio digitale	17
Televisore (veduta frontale)	4	Descrizione audio	17
Televisore (veduta posteriore)	4	Regolazione	17
Preparativi	5	Lingua	17
Accessori in dotazione	5	Paese	17
Montaggio della base del televisore	5	Modalità sintonizz.	17
Installazione del televisore su una parete	5	Auto tuning	17
Installazione delle batterie	6	ATV Tuning manuale	17
Uso del telecomando	6	DTV Tuning manuale	17
Guida rapida	7	Impostazioni DTV	17
Descrizione dell'installazione iniziale	7	Impostazioni di connessione	17
Guardare la TV	9	Playback	17
Operazione quotidiana	9	Input EXT1	18
Accensione/spegnimento	9	Posizione foto	18
Cambio di canali	9	Autoinstallazione	18
Lista canali	9	No operaz.: spegni	18
Selezione di una origine video esterna	9	Luogo	18
Funzionamento senza telecomando	10	Aggiornamento software	18
EPG (Guida elettronica ai programmi)	10	Aggiornamento automatico	18
Menu Timer	10	Installazione automatica	18
Lista timer	10	Download OTA manuale	18
Teletext	11	Aggiornamento USB	18
Impostazione canale	12	Informazioni di sistema	18
Auto tuning	12	Reset TV	18
Auto tuning	12	Caratteristiche	19
Modalità sintonizz. - Antenna	12	EPG (Guida elettronica ai programmi)	19
Modalità sintonizz. - Cavo	12	Timer disattivazione	19
Sintonizzazione manuale	12	Preferenze	19
ATV Tuning manuale	12	Setup HDMI-LINK	19
Ordina canali	12	Attivare HDMI-LINK	19
Modifica canale	13	Accensione autom.	19
DTV Tuning manuale	13	Standby automatico	19
Modo DTV - Antenna	13	Teletext	19
Modo DTV - Cavo	13	Blocco dei tasti	19
Impostazioni DTV	14	Apertura automatica	19
Impostazioni DTV	14	Modalità 4:3	19
Canali	14	DivX®	19
Ri-numera	14	Registr. DivX®	19
Ignora canale	14	Disattiv. DivX®	19
Ordina canali	14	Modalità Wide	20
Opzioni canale	14	Collegamento di un dispositivo USB	21
Ignora canale	14	Funzione USB	21
Controllo genitori	14	Operazioni di base	21
Sottotitolo e Audio	14	Visualizzazione di foto	21
Mostra sottotitoli	14	Ascolto di brani musicali	21
Tipo di sottotitoli	14	Riproduzione di film	21
Lingua sottotitolo in digitale o 2* Lingua sottotitolo in digitale	14	Compatibilità dispositivo USB	22
Tipo audio	14	Collegamento di dispositivi esterni	22
Lingua audio o 2* Lingua audio	14	Collegamento HDMI	24
Password	14	YPbPr (collegamento component)	24
Genitori	15	Collegamento SCART	25
Impostazioni orario locale	15	Collegamento di casse/amplificatore	25
Controlli preferiti	15	Inserimento della Smartcard nel modulo CA	25
Programma preferito	15	Collegamento a un PC	26
Rete preferita	15	Collegamento digitale	26
Raggruppamento canale	15	Collegamento analogico	26
Common Interface	15	Risoluzioni supportate	26
Menu TV	16	Appendice	27
Immagini	16	Risoluzione dei problemi	27
Impostazioni foto	16	Specifiche tecniche	28
Controllo C.M.S.	16	Specifiche ambientali	29
Correzione C.M.S.	16	Altre informazioni	29
		Marchi commerciali	30

ITALIANO

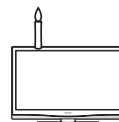
Introduzione

Gentile cliente SHARP

Congratulazioni per l'acquisto del televisore LCD a colori SHARP. Per garantire la sicurezza e molti anni di funzionamento senza problemi del prodotto, si prega di leggere le **Importanti precauzioni di sicurezza** prima di utilizzare questo prodotto.

Importanti precauzioni di sicurezza

- Pulizia - Scollegare il cavo d'alimentazione CA dalla presa di corrente prima di pulire il prodotto. Per la pulizia del prodotto utilizzare un panno umido. Non utilizzare detergenti liquidi o spray.
- Usare un panno morbido e umido per pulire delicatamente il pannello quando è sporco. Per proteggere il pannello, non utilizzare un panno impregnato con prodotti chimici per pulirlo. I prodotti chimici potrebbero causare danni o incrinature nella copertura del televisore.
- Acqua e umidità - Non utilizzare il prodotto accanto all'acqua, ad esempio in prossimità di una vasca da bagno, di un lavabo, di un lavatoio, di una piscina o di un seminterrato umido.
- Non poggiare vasi o altri contenitori colmi di acqua sul prodotto. L'acqua potrebbe penetrare nel prodotto causando incendi o scosse elettriche.
- Supporto - Non collocare il prodotto su un carrello, supporto, treppiede o tavolo instabile. Ciò potrebbe causare la caduta del prodotto con conseguenti lesioni personali gravi e danni al prodotto. Utilizzare solamente carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli raccomandati dal produttore o venduti con il prodotto. Per il montaggio del prodotto a parete, assicurarsi di osservare le istruzioni del produttore. Usare solo i supporti di montaggio consigliati dal produttore.
- Quando si trasporta il prodotto su un carrello, spostarlo con estrema cautela. Gli arresti improvvisi, una forza eccessiva e il pavimento irregolare potrebbero provocare la caduta del prodotto dal carrello.
- Ventilazione - Le prese d'aria e le altre aperture della copertura servono per la ventilazione. Non coprire né bloccare queste prese d'aria e aperture poiché una scarsa ventilazione potrebbe provocare surriscaldamento e/o ridurre la durata del prodotto. Non poggiare il prodotto su letti, divani, tappeti o altre superfici simili, in quanto potrebbero bloccare le aperture di ventilazione. Questo prodotto può essere collocato in uno spazio chiuso, ad esempio una libreria o uno scaffale, solamente se è fornita un'adeguata ventilazione ed a patto che siano seguite le istruzioni del produttore.
- Il pannello LCD usato in questo prodotto è di vetro. Quindi, si può rompere se il prodotto è fatto cadere oppure se subisce forti impatti. Se il pannello LCD è rotto, fare attenzione a non lesionarsi con il vetro rotto.
- Fonti di calore - Tenere il prodotto lontano da fonti di calore quali caloriferi, diffusori di aria calda, stufe o altri prodotti (compresi gli amplificatori) che emanano calore.
- Per evitare incendi, non collocare candele o fiamme esposte sopra o accanto al televisore.
- Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non collocare il cavo CA sotto il televisore o altri oggetti pesanti.
- Cuffie - Non impostare il volume ad alto livello. Gli esperti sconsigliano l'ascolto prolungato ad alto volume.
- Non visualizzare un'immagine per un periodo prolungato in quanto potrebbe causare persistenza di immagini.
- Se la spina è collegata, vi è sempre consumo di energia.
- Assistenza - Non tentare di aggiustare da soli il prodotto. La rimozione delle coperture può esporre a tensioni pericolose e ad altri rischi. Richiedere l'assistenza ad una persona qualificata.



Il pannello LCD è un prodotto altamente tecnologico che fornisce immagini finemente dettagliate. A causa del gran numero di pixel, sullo schermo possono apparire alcuni pixel non attivi come punti fissi di colore blu, verde o rosso. Ciò rientra nelle specifiche del prodotto e non costituisce un difetto.

Precauzioni durante il trasporto del televisore

Quando si trasporta il televisore, non esercitare pressione sul display. Assicurarsi di trasportare sempre il televisore in due tenendolo con due mani, una su ogni lato del televisore.

Montaggio a parete

Per l'installazione del televisore LCD a colori è necessaria una particolare esperienza nel campo, per cui può essere eseguita solo da personale qualificato. Si pregano gli utenti di non eseguire l'operazione personalmente. SHARP declina ogni responsabilità di un montaggio incorretto che causi incidenti o lesioni.

AVVISO

Per evitare la diffusione di incendi, tenere le candele o altri oggetti a fiamma libera lontani da questo prodotto.



Questo apparecchio è fabbricato nella CEE nel rispetto delle disposizioni del D.M. marzo 1992 ed è in particolare conforme alle prescrizioni dell'art. 1 dello stesso D.M.

Telecomando

⏻ (ALIMENTAZIONE)

Premere per accendere il televisore LCD o per metterlo in modalità di standby.

📺 (FONTE INPUT)

Premere per selezionare un'origine dell'ingresso.

TASTI NUMERICI 0-9

Premere per selezionare direttamente un canale TV.

EPG (Guida elettronica ai programmi)

Premere per visualizzare la guida elettronica dei programmi quando si guardano canali digitali.

DTV/ATV (TV digitale/TV analogica)

Premere per passare tra i canali analogici e digitali.

⏮ (+/-)

Premere per regolare il volume.



Premere per attivare e disattivare l'audio. È inoltre possibile premere ⏮ (+/-) per ripristinare il livello di volume precedente.

📺 (Modalità Wide)

Premere per selezionare i formati dell'immagine.

P (▲/▼)

Premere per selezionare il canale del programma.

⏮/⏭

Premere per selezionare **MONO / STEREO / DUALE I / DUALE II** per i canali analogici. Premere per selezionare la lingua audio per i canali digitali.

⏮ RETURN (Indietro)

Premere per tornare alla schermata precedente del "Menu".

⏮ < > ⏭

Premere per navigare e confermare la selezione.

OK

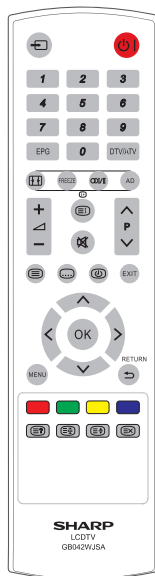
Premere per attivare un'impostazione.

MENU (Menu)

Premere per attivare il menu OSD del televisore LCD.

EXIT (Esci)

Premere per uscire dal menu OSD del televisore LCD o tornare al livello precedente.

**Tasti colorati rosso/verde/giallo/blu**

La funzione dei tasti colorati cambierà in base all'operazione selezionata, vedere il testo sullo schermo per verificare le opzioni dei tasti disponibili.

📺 (TELETEXT)

Premere per attivare il Teletext. Premere di nuovo per attivare il Teletext in sovrapposizione alla trasmissione TV. Premere di nuovo per disattivare il Teletext.

AD (Descrizione audio)

Premere per attivare o disattivare Descrizione audio.

📺 (SOTTOTITOLO)

Per la TV digitale: premere per disattivare/passare tra le lingue disponibili dei sottotitoli. Per la TV analogica: premere per disattivare/passare tra le pagine disponibili dei sottotitoli sul Teletext.

📺 (Metà superiore/Metà inferiore/Intero)

Premere per cambiare le dimensioni del carattere: Schermo intero, Metà superiore e Metà inferiore.

📺 (INDICE)

Premere per tornare alla pagina 100 o alla pagina dell'indice; quindi premere i tasti numerici da 0 a 9. La pagina del Teletext sarà numerata e verrà aggiunta alla pagina selezionata o all'elemento secondario.

📺

Premere per visualizzare le informazioni sul programma, se disponibili.

📺 (ARRESTA)

Premere per arrestare lo scorrimento delle pagine di testo. Il decodificatore di testo termina la ricezione dei dati.

📺 (RIVELA)

Premere per rivelare informazioni nascoste come le risposte ad indovinelli.

FREEZE (Blocco)

Premere per bloccare un'immagine in movimento sullo schermo (disponibile solo quando l'origine dell'ingresso è TV). Anche il segnale di uscita SCART è bloccato quando si guardano canali digitali.

Attenzione: non bloccare l'immagine video per un periodo di tempo prolungato per evitare di danneggiare lo schermo del televisore LCD.

📺

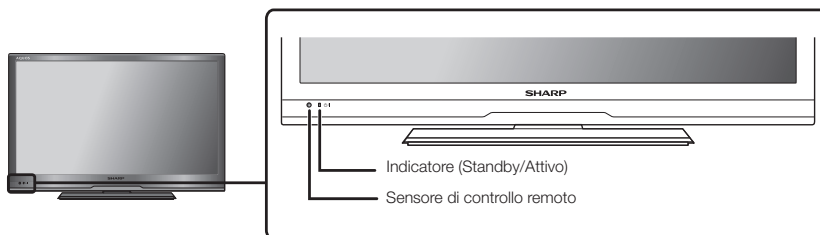
Premere per annullare la schermata del Teletext.

📺

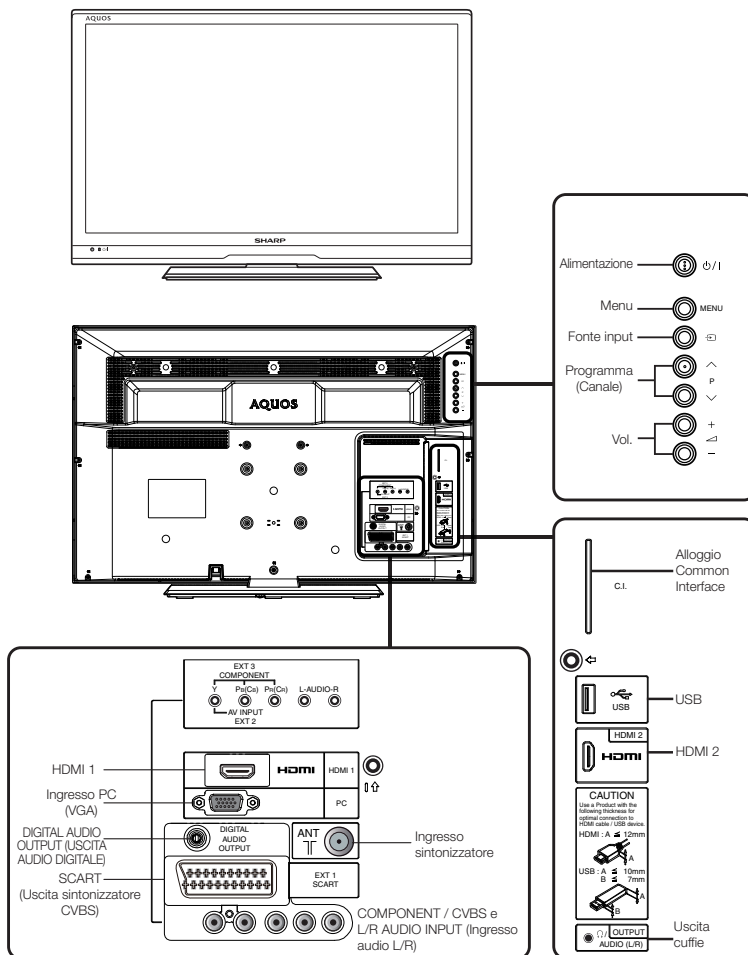
Premere per visualizzare la schermata Tempo.

Introduzione

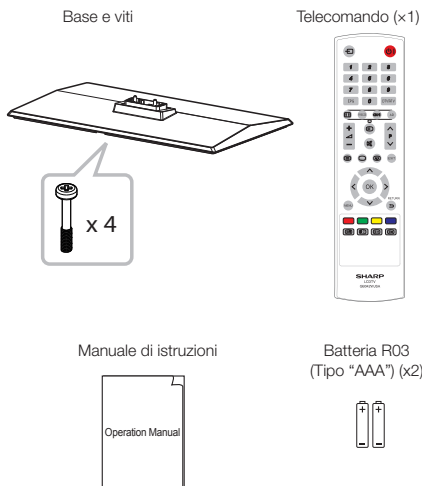
Televisore (veduta frontale)



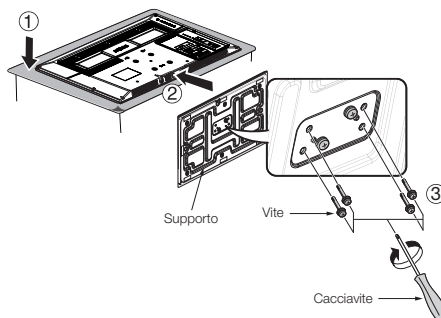
Televisore (veduta posteriore)



Accessori in dotazione



Montaggio della base del televisore



1. Collocare il televisore con lo schermo rivolto verso il basso su una superficie sicura coperta da un panno morbido.
2. Regolare la base nella parte inferiore del televisore. Assicurarsi che la freccia sia rivolta verso la parte anteriore.
3. Fissare le viti con un cacciavite a croce (non in dotazione).

NOTA

- Per staccare la base del televisore, eseguire le procedure in ordine inverso.

Installazione del televisore su una parete

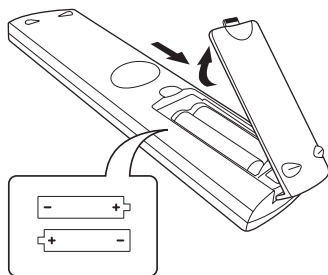
- **Questo televisore deve essere montato a parete solo con l'apposita staffa di montaggio a parete SHARP. L'utilizzo di altre mensole di fissaggio alla parete potrebbe provocare un'installazione instabile con pericolo di seri danni.**
- **L'installazione del televisore a colori con schermo LCD deve essere effettuata solo da personale qualificato. L'acquirente non deve tentare di eseguire personalmente l'operazione. SHARP non si assume alcuna responsabilità per un montaggio improprio o un montaggio che causi incidenti o lesioni.**
- Rivolgersi a un tecnico qualificato per assistenza e consigli su come usare una staffa opzionale per montare il televisore a parete.
- Quando montate il televisore sulla parete dovete attaccare il montante di supporto.
- Staccare la fascetta fermacavo dal retro del televisore quando si utilizza la staffa di montaggio opzionale.
- Accessorio opzionale: AN-130AG1

Nome parte	Numero parte
Staffa di montaggio a parete	AN-130AG1

Preparativi

Installazione delle batterie

1. Aprire il coperchio del vano batterie.
2. Inserire due batterie R03 (Tipo "AAA") nel telecomando. Assicurarsi che la polarità (+) e (-) siano rivolte nella direzione corretta.
3. Riposizionare il coperchio.



NOTA

- Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un periodo prolungato, rimuovere le batterie per prevenire eventuali danni al telecomando dovuti alla perdita di liquido.

ATTENZIONE

L'utilizzo non corretto delle batterie potrebbe causare perdite di liquido o esplosioni. Attenersi alle istruzioni che seguono:

- Non mischiare tipi di batteria diversi. Le batterie di tipo diverso presentano caratteristiche differenti.
- Non mischiare le batterie nuove con quelle vecchie. Le batterie vecchie e nuove possono ridurre la durata delle batterie nuove o causare la perdita di liquido dalle vecchie batterie.
- Rimuovere le batterie non appena si scaricano. I prodotti chimici che fuoriescono dalle batterie possono provocare irritazioni. In caso di perdita di liquido, asciugare accuratamente con un panno umido.
- Le batterie in dotazione con questo prodotto possono avere una durata più breve a causa delle condizioni di conservazione.

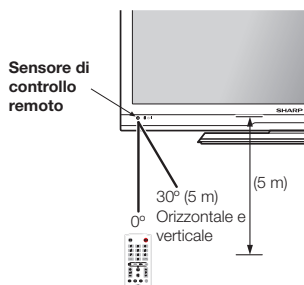
Nota sullo smaltimento delle batterie:

Le batterie in dotazione non contengono materiali pericolosi quali cadmio, piombo o mercurio.

Le normative concernenti le batterie usate sanciscono che le batterie non possono più essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Depositare le batterie usate nei contenitori di raccolta istituiti presso gli esercizi commerciali.

Uso del telecomando

Usare il telecomando puntandolo verso il sensore. Gli ostacoli tra il telecomando ed il sensore potrebbero impedire il corretto funzionamento.



Funzionamento dei menu

1. Premere **MENU** sul telecomando per vedere la schermata dei menu.



2. Premere **<** **>** per selezionare il menu desiderato (Immagini, Suono, Regolazione, Caratteristiche, Preferenze), quindi premere **OK**.
3. Premere **^** **v** **<** **>** per selezionare / regolare la voce sul livello desiderato. Premere **OK** se necessario.
4. Premere **EXIT** per tornare al livello precedente.

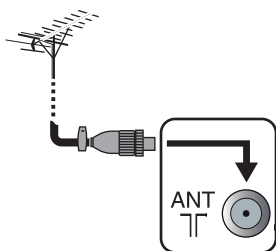
Descrizione dell'installazione iniziale

Attenersi alle seguenti istruzioni quando si usa il televisore per la prima volta. In base all'installazione e al collegamento del televisore, alcune procedure potrebbero non essere necessarie.

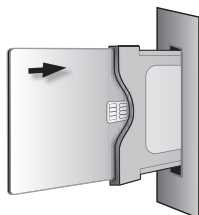
1

Preparativi

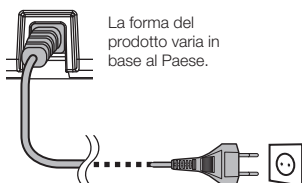
- 1 Collegare il cavo dell'antenna al terminale dell'antenna.



- 2 Se necessario, inserire il modulo CA nell'alloggio CI per guardare trasmissioni criptate.



- 3 Collegare il cavo CA al televisore.



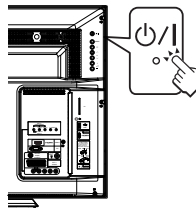
NOTA

- Collocare il televisore vicino alla presa CA e posizionare il cavo di alimentazione in modo tale che sia facilmente accessibile.

2

Accensione ed esecuzione dell'installazione automatica

- 1 Accendere il televisore con P /I.



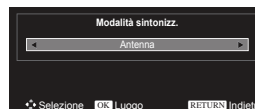
- 2 Eseguire l'installazione automatica iniziale.



1. Impostazione della lingua
2. Impostazione del Paese
3. Lingua sottotitolo in digitale
4. 2* Lingua sottotitolo in digitale
5. Lingua audio
6. 2* Lingua audio

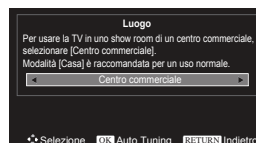
Premere $\wedge$ $\vee$ $<$ $>$ per selezionare le voci elencate sopra e per impostare la lingua o il paese desiderato, quindi premere **OK**.

7. Modalità sintonizz.



Premere $<$ $>$ per selezionare Antenna o Cavo, quindi premere **OK**.

8. Impostazione posizione televisore



Premere $<$ $>$ per selezionare Casa o Centro commerciale, quindi premere **OK**.

Una volta selezionato Centro commerciale, viene visualizzata la finestra di conferma. Premere $<$ $>$ per selezionare SI o NO, quindi premere **OK**.

ITALIANO

Guida rapida

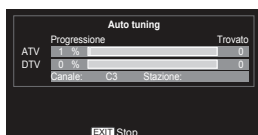
9. Modalità Tuning



Premere $\wedge$ $\vee$ per selezionare Modalità Tuning, quindi premere $\leftarrow$ $\rightarrow$ per selezionare ATV, DTV o ATV e DTV.

10. Avvio della ricerca dei canali

Premere $\wedge$ $\vee$ per selezionare Inizio scansione, quindi premere **OK**.



NOTA

- Se è possibile ricevere trasmissioni da più di una regione o trasmettitore, sarà richiesto di effettuare una scelta tramite un menu OSD.

3

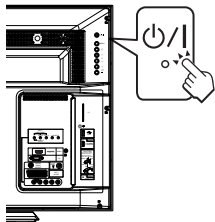
Guardare la TV

- 1 Congratulazioni! Ora è possibile guardare la TV.
- 2 Se necessario, regolare l'antenna per ottenere la ricezione ottimale del segnale.

Operazione quotidiana

Accensione

Accendere premendo il tasto  del televisore.



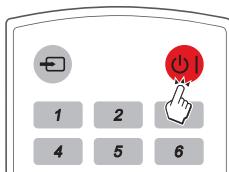
Modalità di standby

● In modalità di standby

Se il televisore è acceso, è possibile portarlo in modalità di standby premendo il tasto  sul telecomando.

● Accensione da standby

Per accendere dalla modalità di standby, premere il tasto  sul telecomando.



Indicatore stato TV

 Indicatore	Stato
Rosso	Standby*
Verde	Acceso

* Viene consumata ancora una piccola quantità di elettricità.

NOTA

- Se si prevede di non utilizzare il televisore per un periodo prolungato, assicurarsi di rimuovere il cavo CA dalla presa di corrente.

Cambio di canali

Cambiare canali premendo il tasto **P**  .



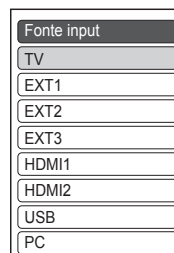
Lista canali

Lista canali consente di trovare facilmente il canale desiderato.

- Premere **OK** per visualizzare la lista canali.
Se Controlli preferiti nelle Impostazioni DTV è impostato su Attivo, la lista canali mostrerà i programmi preferiti che sono stati impostati in Programma preferito nelle Impostazioni DTV.
- Utilizzare il tasto   per navigare nella lista. Dopo aver evidenziato il canale che si desidera vedere, premere **OK** per passare a questo canale.

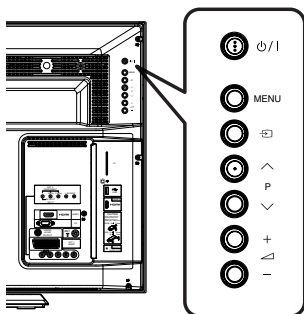
Selezione di una origine video esterna

Dopo avere eseguito il collegamento, premere il tasto  per visualizzare la schermata **Fonte input**, quindi premere il tasto   per passare all'origine esterna appropriata e premere il tasto **OK** per confermare.



Guardare la TV

Funzionamento senza telecomando



Questa funzione è utile quando il telecomando non è disponibile.

1. Premere brevemente **MENU** per visualizzare la schermata di controllo diretto.
2. Premere **P** $\wedge$ $\vee$ invece di $\wedge$ $\vee$ oppure premere $\triangle$ $+$ $-$ invece di $<$ $>$, per selezionare l'opzione del menu.
3. Premere **MENU** per confermare la selezione.

NOTA

- La schermata del menu di controllo diretto scompare se non è eseguita alcuna operazione per vari secondi.

EPG (Guida elettronica ai programmi)

EPG è una guida su schermo che visualizza la programmazione della TV digitale. Questa guida non è disponibile con i canali analogici. È possibile navigare, selezionare e visualizzare i programmi.

Con il menu EPG è possibile:

- Visualizzare un elenco dei programmi digitali trasmessi al momento.
- Visualizzare i programmi futuri.

Attivazione dell'EPG

NOTA

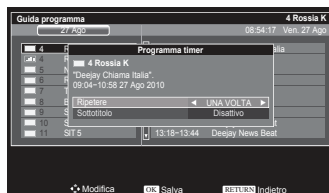
- La prima volta che si utilizza la guida EPG potrebbe essere richiesto di eseguire un aggiornamento. In tal caso, seguire le istruzioni su schermo.

1. Premere **EPG** sul telecomando per visualizzare la guida elettronica ai programmi e informazioni dettagliate sulla programma corrente.



Menu Timer

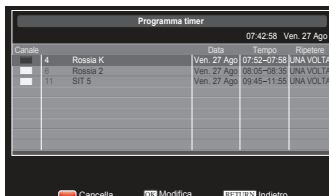
1. Premere $\wedge$ $\vee$ per selezionare la data desiderata, quindi premere **OK**.
2. Premere $\wedge$ $\vee$ per selezionare il canale desiderato, quindi premere $<$ $>$.
3. Premere $\wedge$ $\vee$ per selezionare il programma, quindi premere **OK**.



4. Premere $\wedge$ $\vee$ per selezionare Ripetere o Sottotitolo, quindi premere $<$ $>$ per regolare l'impostazione come desiderato.
5. Premere **OK** per salvare.

Lista timer

1. Premere il tasto **Blu** sul telecomando per accedere al menu Lista timer.

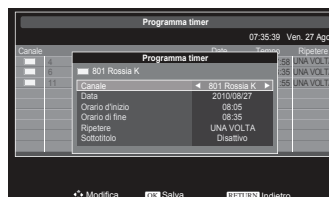


2. Premere $\wedge$ $\vee$ per selezionare il programma desiderato, quindi premere **OK** per modificare.

NOTA

- Premere il tasto **Rosso** sul telecomando per cancellare il timer.

3. Premere $\wedge$ $\vee$ per selezionare Canale, Data, Orario d'inizio, Orario di fine, Ripetere o Sottotitolo, quindi premere $<$ $>$ per regolare le impostazioni come desiderato.



4. Premere **OK** per salvare le impostazioni.

Teletext

Cos'è il Teletext?

Il Teletext trasmette pagine di informazioni e intrattenimento a televisori dotati di questa funzione. Il televisore riceve i segnali del Teletext tramite una rete TV e li decodifica in formato grafico per la visualizzazione. Notizie, meteo e informazioni sportive, quotazioni di borsa e anteprime dei programmi sono tra i vari servizi disponibili.

Attivazione e disattivazione del Teletext

1. Selezionare un canale TV o una origine esterna in grado di fornire un programma Teletext.
2. Premere  per visualizzare il Teletext.
 - Varie stazioni utilizzano il sistema operativo TOP, altre FLOF (ad esempio, la CNN). Questo televisore supporta entrambi i sistemi. Le pagine sono suddivise in gruppi di argomenti e argomenti.
 - Se si seleziona un programma privo di segnale Teletext, il Teletext non viene visualizzato.
 - Lo stesso messaggio è visualizzato in altre modalità se non è disponibile alcun segnale Teletext.
3. Premere di nuovo  per visualizzare il Teletext con le immagini televisive.
4. Premere di nuovo  per disattivare il Teletext.

NOTA

- Il Teletext non funziona se il tipo di segnale selezionato è RGB.

Tasti per le operazioni del Teletext

Tasti	Descrizione
P (^ / v)	Passa al numero di pagina precedente o successivo.
Colore (rosso/verde/ giallo/blu)	Seleziona un gruppo o un blocco di pagine visualizzate nelle parentesi colorate nella parte inferiore dello schermo premendo il corrispondente tasto Colore (rosso/verde/giallo/blu) sul telecomando.
0 - 9	Seleziona direttamente una pagina da 100 a 899 usando 0 - 9 .
 (Metà superiore/Metà inferiore/Intero)	Porta l'immagine del Teletext in alto, basso o a schermo intero.
 (INDICE)	Premere questo tasto per tornare alla pagina 100 o all'indice.
 (ARRESTA)	Arresta l'aggiornamento automatico delle pagine del Teletext o annulla la modalità Arresta.
 (RIVELA)	Rivela o nasconde le informazioni nascoste come le risposte ad indovinelli.

Tasti	Descrizione
 (SOTTOTITOLO)	Visualizza i sottotitoli o chiude lo schermo dei sottotitoli. • I sottotitoli non verranno visualizzati se il servizio non contiene informazioni per i sottotitoli.
	Annulla la visualizzazione del Teletext.
	Visualizza o esce dalla schermata Tempo.

Impostazione canale

Auto tuning

Auto tuning

Il televisore rileva e salva automaticamente tutti i servizi disponibili nell'area. Questa funzione consente anche di effettuare l'impostazione dei canali individualmente per i canali digitali e analogici e di riconfigurare le impostazioni una volta completata l'installazione automatica iniziale.

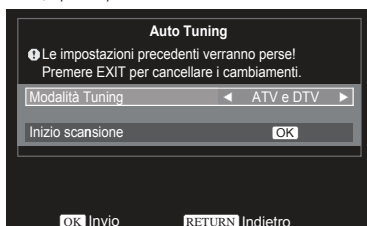
Premere **MENU**.

Premere < > per selezionare Regolazione, quindi premere **OK**.

Premere ^ v per selezionare Auto tuning, quindi premere **OK**.

● Modalità sintonizz. - Antenna

1. Premere < > per selezionare ATV e DTV, DTV o ATV, quindi premere **OK**.



2. Quando come paese è selezionato "Altri" ed è impostato il sistema ATV, premere ^ v per selezionare Sistema, quindi premere < > per selezionare il sistema desiderato.
3. Premere ^ v per selezionare Inizio scansione, quindi premere **OK** per avviare la sintonizzazione automatica.
4. Se è possibile ricevere trasmissioni da più di una regione o trasmettitore, sarà richiesto di effettuare una scelta tramite un menu OSD.

● Modalità sintonizz. - Cavo

1. Premere < > per selezionare ATV e DTV, DTV o ATV, quindi premere **OK**.



2. Premere ^ v per selezionare Sezione operatore, quindi premere < > per effettuare la Sezione dell'operatore.

NOTA

- Potrebbe essere richiesto di selezionare l'operatore via cavo locale prima di eseguire la modalità di ricerca via cavo.

3. Premere ^ v per selezionare Tipo di scansione, quindi premere < > per selezionare Scansione veloce o Scansione completa.
4. Premere ^ v per selezionare Frequenza iniziale, Inizio frequenza, Modulazione, Symbol Rate o ID di rete, quindi utilizzare i tasti numerici sul telecomando per definire le informazioni o selezionare Auto per la sintonizzazione.
5. Quando come paese è selezionato "Altri" ed è impostato il sistema ATV, premere ^ v per selezionare Sistema, quindi premere < > per selezionare il sistema desiderato.
6. Premere ^ v per selezionare Inizio scansione, quindi premere **OK** per avviare la sintonizzazione automatica.

NOTA

- Le informazioni devono essere fornite dall'operatore via cavo.
- L'ID di rete è disponibile solo per Scansione veloce.

Sintonizzazione manuale

Sono disponibili due modi, ATV e DTV, che possono essere sintonizzati manualmente utilizzando la Sintonizzazione manuale.

ATV Tuning manuale

Premere **MENU**.

Premere < > per selezionare Regolazione, quindi premere **OK**.

Premere ^ v per selezionare ATV Tuning manuale, quindi premere **OK**.

● Ordina canali

La funzione Ordina canali consente di riordinare i canali.

1. Premere ^ v per selezionare il canale desiderato, quindi premere >.



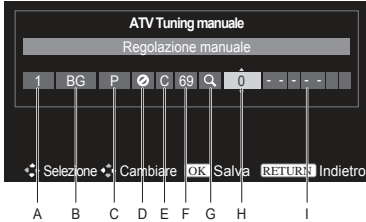
2. Premere ^ v per selezionare il canale che si desidera scambiare, quindi premere <.
Le posizioni dei due canali vengono scambiate.

Impostazione canale

● Modifica canale

La funzione Modifica canale consente di modificare il numero o il nome del canale.

1. Premere $\wedge \vee$ per selezionare il canale desiderato, quindi premere **OK**.
2. Premere $\langle \rangle$ per selezionare una voce, quindi premere $\wedge \vee$ per modificare i dati, infine premere **OK**.



- A** Posizione:
Il numero da premere sul telecomando.
 - B** Sistema:
Specifico per alcune aree.
 - C** Sistema colore:
Impostato di fabbrica su Auto, può essere modificato solo se si verificano problemi, per es. relativi all'ingresso NTSC da origine esterna.
 - D** Salta:
 - ⊗ Indica che non è stato salvato niente o che la funzione per saltare il canale è attivata.
 - E** Classe segnale:
La classificazione del canale.
 - F** Canale:
Il numero del canale sul quale viene trasmessa la stazione.
 - G** Ricerca:
Effettua la ricerca di un segnale.
 - H** Regolazione manuale:
Attivare per utilizzare la funzione di sintonizzazione.
Disattivare per utilizzare la funzione di sintonizzazione manuale.
 - I** Stazione:
Identificazione della stazione. Utilizzare i tasti $\wedge \vee \langle \rangle$ per immettere fino a sette caratteri.
3. Premere **OK** per salvare.

DTV Tuning manuale

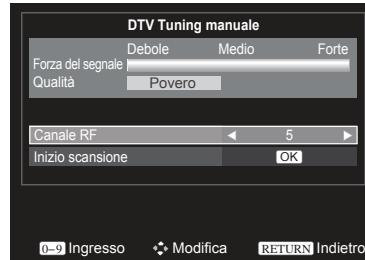
Premere **MENU**.

Premere $\langle \rangle$ per selezionare Regolazione, quindi premere **OK**.

Premere $\wedge \vee$ per selezionare DTV Tuning manuale, quindi premere **OK**.

● Modo DTV - Antenna

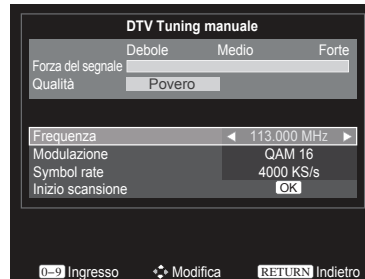
1. Premere $\wedge \vee$ per selezionare Canale RF, quindi premere $\langle \rangle$ per selezionare o utilizzare i tasti numerici sul telecomando per immettere un canale.



2. Premere $\wedge \vee$ per selezionare Inizio scansione, quindi premere **OK** per avviare la sintonizzazione.

● Modo DTV - Cavo

1. Premere $\wedge \vee$ per selezionare Frequenza, Modulazione o Symbol Rate, quindi utilizzare i tasti numerici sul telecomando per definire le informazioni o selezionare Auto per la sintonizzazione.



2. Premere $\wedge \vee$ per selezionare Inizio scansione, quindi premere **OK** per avviare la sintonizzazione.

Impostazioni DTV

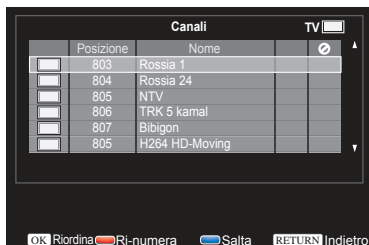
Impostazioni DTV

Premere **MENU**.

Premere < > per selezionare Regolazione, quindi premere **OK**.

Premere ^ v per selezionare Impostazioni DTV, quindi premere **OK**.

Canali



● Ri-numera

1. Premere il tasto **Rosso** sul telecomando per rinumerare il canale evidenziato.
2. Modificare il numero del canale utilizzando i tasti numerici sul telecomando, quindi premere **OK**.

● Ignora canale

La funzione Ignora canale consente di saltare uno o più canali quando si preme **P** ^ v sul telecomando per cambiare canale.

1. Premere il tasto **Blu** sul telecomando. Viene visualizzata l'icona .

● Ordina canali

La funzione Ordina canali consente di riordinare i canali.

1. Premere ^ v per selezionare il canale desiderato, quindi premere **OK**. Viene visualizzata un'icona di selezione.
2. Premere ^ v per selezionare il canale che si desidera scambiare, quindi premere **OK**. Le posizioni dei due canali vengono scambiate.

Opzioni canale

● Ignora canale

1. Premere < > per evidenziare la casella Ignora () .
2. Premere **OK**. Nella casella viene visualizzato un segno di spunta.

● Controllo genitori

Bloccare i canali TV per evitare che i bambini guardino alcuni canali.

1. Premere < > per evidenziare la casella di blocco () .

2. Premere **OK**. Nella casella viene visualizzato un segno di spunta.

Se la password è già stata impostata, immetterla qui. Se la password non è stata impostata, vedere **Password** per impostare una nuova password.

NOTA

- Per visualizzare un canale bloccato, occorre immettere una password. Quando si seleziona un canale bloccato, viene visualizzato un messaggio che richiede l'immissione della password.

Sottotitolo e Audio

È possibile attivare i sottotitoli per ciascun canale TV. I sottotitoli sono trasmessi tramite Teletext o trasmissioni digitali DVB-T. Con le trasmissioni digitali, si ha l'opzione supplementare di selezionare la lingua preferita dei sottotitoli.

● Mostra sottotitoli

Premere < > per selezionare Attivo e visualizzare sempre i sottotitoli.

Selezionare Disattivo per chiudere i sottotitoli.

● Tipo di sottotitoli

Quando si guardano i canali dotati del servizio Non udenti, è possibile attivare il commento con sottotitoli per coloro che hanno problemi di udito. Solo per canali digitali. (Normale/Non udenti)

● Lingua sottotitolo in digitale o 2* Lingua sottotitolo in digitale

Premere < > per selezionare la lingua dei sottotitoli desiderata.

NOTA

- Se la lingua dei sottotitoli selezionata non è trasmessa, sarà visualizzata quella predefinita.
- Se la lingua di Sottotitoli 1 selezionata non è disponibile, sarà visualizzata quella di Sottotitoli 2.

● Tipo audio

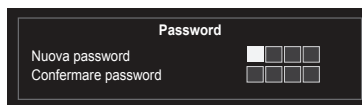
Quando si guardano i canali dotati del servizio Non udenti, è possibile attivare il commento con sottotitoli per coloro che hanno problemi di udito. Solo per canali digitali. (Normale/Non udenti)

● Lingua audio o 2* Lingua audio

Premere < > per selezionare la lingua dell'audio desiderata.

Password

Bloccare i canali TV o i dispositivi collegati con il codice a quattro cifre per impedire ai bambini di guardare contenuti non autorizzati.



Inserire una nuova password usando i tasti numerici sul telecomando.

NOTA

- Se si dimentica la password, inserire "1276" con priorità rispetto alle password esistenti.

Genitori

Alcuni canali digitali classificano i loro programmi in base all'età. È possibile impostare il televisore solo per la visualizzazione dei programmi consigliati per i bambini. Questa funzione richiede una password.

1. Inserire la password per accedere al menu Genitori.
2. Premere < > per impostare la valutazione età compresa tra 4 e 18 o selezionare Nessuno per disattivare questa funzione oppure selezionare Blocca tutto.

NOTA

- Questa funzione è disponibile per programmi con informazioni sulla Valutazione età.

Impostazioni orario locale

Imposta l'ora corrente.

Controlli preferiti

Questa funzione visualizzerà i Programmi preferiti sulla lista canali.

Programma preferito

Impostare il Programma preferito visualizzato nella lista canali.

Rete preferita

Quando si guarda la TV digitale, selezionare la rete preferita per posizionare i canali della rete preferita all'inizio dell'elenco dei canali.

Selezionare la rete preferita e premere **OK**.

NOTA

- Questo menu è disponibile solo 1) quando si seleziona "Norvegia" nelle impostazioni del Paese e 2) sono rilevate più di due reti con la ricerca automatica dei canali.

Raggruppamento canale

L'impostazione Raggruppamento canale consente di raggruppare il tipo di servizio (servizi video o audio) mentre si cambia canale utilizzando i tasti P+/P-.

È obbligatorio per la certificazione Riks TV per la Norvegia.

Quando Raggruppamento canale è impostato su Attivo, P+/P- cambierà i servizi in gruppo; per esempio i servizi saranno visualizzati in una lista canali come quella riportata di seguito

1. V1 (servizio video)
2. V2
3. V3

4. V4
5. V5
6. A1 (servizio audio)
7. A2
8. A3

Se il canale è impostato su Attivo, P+/P- cambierà il servizio tra V1 e V5 quando è selezionato video DTV; per cambiare il tipo di servizio passando al servizio audio premere il tasto DTV/ATV; il tasto DTV/ATV consentirà di scegliere la sorgente tra ATV, video DTV e audio DTV. Raggruppamento canale sarà impostato automaticamente su Attivo se come paese è selezionata la Norvegia.

Common Interface

Controllo delle informazioni del modulo CA.

NOTA

- Questo menu è disponibile solo per le stazioni digitali.
- Il contenuto di questo menu dipende dal fornitore del modulo CA.

Modulo:	Visualizza le informazioni generali sul modulo CA.
Menu:	Visualizza i parametri di regolazione di ciascuna Smartcard.
Interrogazione:	Qui è possibile inserire valori numerici come password.

Menu TV

Immagini

Premere **MENU**.

Premere < > per selezionare Immagini, quindi premere **OK**.



Impostazioni foto

È possibile personalizzare le impostazioni dell'immagine corrente selezionando "Utente" nel menu Impostazioni foto.

Voce selezionata	Descrizione
Smart Picture	Smart picture consente di impostare il televisore su un'impostazione dell'immagine predefinita. (Dinamica/ Standard/ Soft/ Film/ Utente)
Contrasto attivo	Regola automaticamente il contrasto di un'immagine in base alla scena. (Disattivo/Basso/Alto)
Illuminazione	Rende più chiara o più scura la retroilluminazione.
Contrasto	Cambia il livello di parti luminose nell'immagine senza modificare le parti scure.
Luminosità	Cambia il livello di illuminazione nell'immagine.
Colore	Cambia il livello di saturazione.
Tinta	Cambia i colori a rossastro o bluastro.
Nitidezza	Cambia il livello di nitidezza dei dettagli fini.
Modo Film	Rileva automaticamente quando l'origine è un film, lo analizza e ricrea ogni fotogramma per garantire una qualità dell'immagine ad alta definizione. (Attivo, Disattivo)
Temperatura colore	Imposta la temperatura di colore su Freddo (blu), Medio (bilanciato), Caldo (rosso).
Regolazione di gamma	Seleziona la differenza di tono della luminosità e dell'oscurità dell'immagine a seconda del tipo di programma trasmesso.
Reset	Ripristina tutte le voci di regolazione sui valori predefiniti di fabbrica.

Controllo C.M.S.

Selezionare Attivo per impostare Correzione C.M.S. in modo che risulti più naturale.

Correzione C.M.S.

Regola la luminosità di un colore selezionato utilizzando un sistema di regolazione a sei colori (solo se Controllo C.M.S. è impostato su Attivo).

Riduzione del rumore

Filtra e riduce il disturbo nell'immagine. (Disattivo/ Basso/Medio/Alto)

MPEG NR

Quando si guarda un DVD, la compressione potrebbe far sì che alcune parole o immagini risultino distorte o pixelate. L'utilizzo della funzione MPEG NR riduce questo effetto rendendo i bordi più regolari. (Disattivo/ Basso/Medio/Alto)

Suono

Premere **MENU**.

Premere < > per selezionare Suono, quindi premere **OK**.

Regolazione delle impostazioni audio



Voce selezionata	Descrizione
Duale	Se un programma o un film vengono trasmessi con un audio disponibile in più di una lingua, la funzione DUALE consente di scegliere tra Duale 1 o Duale 2.
Bassi	Regola il suono dei bassi.
Acuti	Regola il suono degli acuti.
Bilanciamento	Imposta il bilanciamento delle casse sinistra e destra in base alla posizione di ascolto.

Voce selezionata	Descrizione
Amplificatore bassi	Questa funzione consente di ottenere un suono in cui i bassi risultano potenziati.
Suono surround	Commuta automaticamente il televisore sulla modalità audio surround ottimale disponibile da una trasmissione. (Attivo, Disattivo)
AVL (Livellamento automatico del volume)	Riduce le variazioni improvvise di volume, ad esempio durante la pubblicità o quando si passa da un canale all'altro. (Attivo, Disattivo)
Controllo gamma dinamica	Imposta il controllo della compressione audio per alcuni programmi televisivi digitali. (Attivo, Disattivo) I programmi audio MPEG-1 e MPEG-2 non sono supportati.

Uscita audio digitale

Voce selezionata	Descrizione
Formato Audio	Seleziona il tipo di uscita audio digitale. (PCM, Auto)
Delay Audio	La funzione di ritardo dell'audio consente di regolare il ritardo audio/video impostando la funzione su Auto o Manuale.
Tempo Delay Audio (ms)	Se Delay Audio è impostato su Manuale, consente di regolare il ritardo dell'audio (solo se Delay Audio è Manuale).

Descrizione audio

Voce selezionata	Descrizione
Descrizione audio	Imposta il mix di audio per non vedenti con l'audio normale. (Attivo, Disattivo)
Livello misto	Regola il volume dell'audio per non vedenti.

Regolazione

Premere **MENU**.

Premere < > per selezionare Regolazione, quindi premere **OK**.

Lingua

Selezionare la lingua di visualizzazione del menu.

Paese

Selezionare il Paese in cui ci si trova.

Il televisore installa e ordina i canali in base al Paese.

Modalità sintonizz.

Selezionare Modalità sintonizz. (Antenna, Cavo)

Auto tuning

Vedere la pagina **Impostazione canale**.

ATV Tuning manuale

Vedere la pagina **Impostazione canale**.

DTV Tuning manuale

Vedere la pagina **Impostazione canale**.

Impostazioni DTV

Vedere la pagina **Impostazioni DTV**.

Impostazioni di connessione

● Playback

Questa opzione attiva la funzione di regolazione del ritardo audio/video che consente ai dispositivi HDMI di eseguire automaticamente una sincronizzazione accurata. Tutte le impostazioni HDMI sopra indicate necessitano di un dispositivo HDMI adeguato. Se i dispositivi HDMI non supportano queste funzioni, il televisore potrebbe non funzionare correttamente se queste funzioni sono attivate.

NOTA

- Se il segnale non è HDMI, questa funzione non è disponibile.

Menu TV

● Input EXT1

È possibile impostare il tipo specifico di segnale che va al terminale SCART. (S-Video, AV)

Controllare il tipo di uscita segnale del DVD o di altri dispositivi collegati al terminale SCART del televisore, consultando le istruzioni del produttore di tali dispositivi. Selezionare l'impostazione corretta del segnale di ingresso per SCART.

NOTA

- Questa opzione è disponibile solo quando l'origine dell'ingresso è SCART.

Posizione foto

Per regolare la posizione orizzontale e verticale di un'immagine.

Voce selezionata	Descrizione
Posizione orizzontale	Centra l'immagine muovendola verso sinistra o verso destra.
Posizione verticale	Centra l'immagine muovendola verso su o verso giù.
Reset	Ripristina tutte le voci di regolazione sui valori predefiniti di fabbrica.

NOTA

- Le regolazioni sono salvate separatamente per ciascuna origine di ingresso.
- A seconda del tipo di segnale di ingresso o dell'impostazione "Modalità Wide" o "Film" per la modalità USB, è possibile che l'impostazione della posizione non sia disponibile.
- Questa funzione non è disponibile per i contenuti digitali.

Autoinstallazione

Vedere la pagina Descrizione dell'installazione iniziale.

No operaz.: spegni

Quando si imposta su "4h,6h,8h", il televisore entra automaticamente in modalità di standby se non si esegue alcuna operazione per 4/6/8 ore.

È possibile annullare questa funzione di risparmio energetico selezionando "Disattivo".

Luogo

Selezionare la posizione. (Casa, Centro commerciale)

Aggiornamento software

● Aggiornamento automatico

Il televisore determina automaticamente, tramite la funzione Ricerca aggiornamenti, se è disponibile una nuova versione del software mentre è in modalità di standby.

NOTA

- Tutti i Paesi, fatta eccezione per Regno Unito, Svezia e Italia, sono impostati su "Disattivo" per questa funzione.

● Installazione automatica

Controlla se è disponibile un nuovo software immediatamente.

● Download OTA manuale

Quando il software aggiorna le notizie dal rivenditore o da Internet, è possibile aggiornare il software operativo tramite Download OAD manuale (Over Air Download). I dati aggiornati del software sono trasmessi tramite il segnale TV.

NOTA

- Non spegnere il televisore durante la procedura di download.

● Aggiornamento USB

Questa funzione consente di effettuare l'aggiornamento all'ultimo software disponibile utilizzando un dispositivo USB. È necessario aggiornare il software tramite il terminale USB.

Informazioni di sistema

Visualizzare la versione software.

Reset TV

Se sono state effettuate regolazioni complesse ed è impossibile tornare alle impostazioni normali, è possibile ripristinare le impostazioni sui valori predefiniti di fabbrica.

Caratteristiche

Premere **MENU**.

Premere < > per selezionare Caratteristiche, quindi premere **OK**.

EPG (Guida elettronica ai programmi)

Vedere la pagina **EPG (Guida elettronica ai programmi)**.

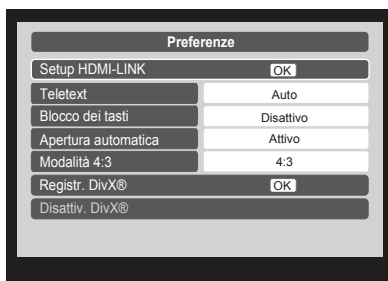
Timer disattivazione

La funzione Timer disattivazione porta il televisore in standby dopo un certo periodo di tempo.

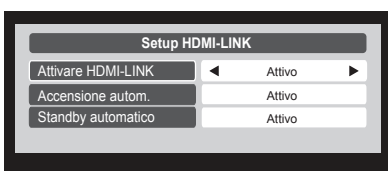
Preferenze

Premere **MENU**.

Premere < > per selezionare Preferenze, quindi premere **OK**.



Setup HDMI-LINK



● Attivare HDMI-LINK

- Impostare su "Attivo" per attivare la seguente funzione HDMI-Link. (Attivo, Disattivo)

● Accensione autom.

- Se impostato su "Attivo", accendendo o riproducendo dal dispositivo conforme HDMI-CEC il televisore si accende automaticamente uscendo dalla modalità di standby e l'origine dell'ingresso viene commutata sulla porta HDMI collegata con il dispositivo conforme HDMI-CEC. (Attivo, Disattivo)

● Standby automatico

- Se impostato su "Attivo", spegnendo il televisore si spegne automaticamente il dispositivo conforme HDMI-CEC collegato. (Attivo, Disattivo)

Teletext

È possibile selezionare Lingua Teletext quando il televisore riceve il segnale del Teletext trasmesso da una rete TV. (Auto, LISTA)

- Vedere la pagina **Teletext**.

Blocco dei tasti

Blocca i tasti sul televisore, a eccezione del tasto di accensione. (Disattivo)

Apertura automatica

Quando il televisore riceve un'immagine autenticamente in widescreen e il formato Auto è Attivo, questa verrà visualizzata automaticamente in formato widescreen, indipendentemente dall'impostazione precedente del televisore. (Attivo, Disattivo)

Modalità 4:3

Selezionare il rapporto di formato per la modalità Auto. Quando si seleziona 4:3, le dimensioni dell'immagine seguiranno le specifiche WSS o Scart Pin8. Se si seleziona 16:9, il formato dell'immagine diventa widescreen. (4:3, 16:9)

DivX®

Questa funzione consente di confermare il codice di registrazione. È necessario registrare il codice su www.divx.com.

- Premere **MENU**.
- Premere < > per selezionare "Preferenze", quindi premere **OK**.
- Premere ^ v < > per selezionare "Registr. DivX®" o "Disattiv. DivX®", quindi premere **OK**.

Registr. DivX®

Il codice di registrazione si trova su questo menu. Prima di riprodurre il contenuto DivX®, è necessario registrare il televisore su www.divx.com.

Disattiv. DivX®

Il codice di disattivazione si trova su questo menu. È necessario disattivare il televisore su www.divx.com per annullare la registrazione.

Menu TV

Modalità Wide

È possibile selezionare manualmente il formato dell'immagine visualizzata sullo schermo.

I formati selezionabili variano a seconda del tipo di segnale ricevuto.

Premere **[WIDE]** quando sullo schermo viene visualizzato il menu Modalità Wide.

- Mentre si attivano/disattivano le opzioni, ogni modalità viene immediatamente mostrata dal televisore.

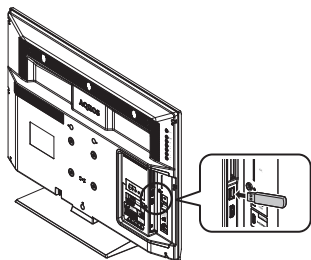
Voce selezionata	Descrizione
Intero	Per immagini in 16:9 compresse.
4:3	Per immagini in 4:3 "standard". Una striscia appare su entrambi i lati.
Panorama	Con questa modalità l'immagine viene progressivamente allungata verso i due lati dello schermo.
Zoom	Per immagini letterbox in 16:9. Con alcuni programmi, possono apparire strisce nella parte superiore e inferiore dello schermo.
Sottotitolo	Se i sottotitoli sono inclusi nella trasmissione in formato letterbox, questa impostazione solleverà l'immagine per garantire che tutto il testo sia visualizzato.
14:9	Per immagini letterbox in 14:9. Una sottile striscia appare ai due lati; inoltre, con alcuni programmi, è possibile anche che compaiano strisce nella parte superiore e inferiore dello schermo.
Normale	Quando si utilizza un PC collegato tramite HDMI, questa impostazione visualizzerà l'immagine senza overscan, per es. WYSIWYG. Questa opzione è disponibile solo quando il segnale video viene ricevuto tramite HDMI.
Dot per dot	Visualizza un'immagine con lo stesso numero di pixel sullo schermo (solo quando si riceve un segnale 1080i / 1080p).

NOTA

- Alcuni formati potrebbero non essere visualizzabili a seconda del segnale di ingresso.

Funzione USB

Questo televisore è dotato di un connettore compatibile USB1.1 e USB2.0 che consente di visualizzare foto, ascoltare musica e riprodurre i video memorizzati nel dispositivo di memoria USB.

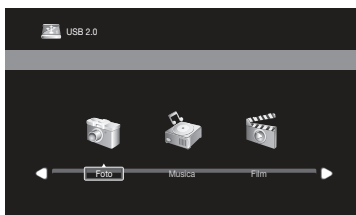


NOTA

- In base al dispositivo USB, il televisore potrebbe non essere in grado di riconoscere i dati contenuti.
- Utilizzare solo caratteri alfanumerici per assegnare nomi ai file.
- I nomi dei file con oltre 80 caratteri (variabili in base al set di caratteri) potrebbero non essere visualizzati.
- Non scollegare il dispositivo USB o la memory card dal televisore durante il trasferimento dei file, utilizzando la funzione diapositiva, quando si passa da una schermata ad un'altra o prima di uscire da "USB" nel menu "Fonte input".
- Non collegare e scollegare ripetutamente un dispositivo USB dal televisore.
- Sharp raccomanda di effettuare il back up dei file prima di eseguire qualsiasi collegamento al televisore per evitare ogni possibile perdita di dati. Sharp non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi danneggiamento di file o perdita di dati.

Operazioni di base

1. Accendere il televisore.
2. Collegare il dispositivo di memoria USB alla porta USB situata nella parte posteriore del televisore.
3. Premere sul telecomando e premere $\wedge \vee$ per selezionare l'origine dell'ingresso **USB** e premere **OK**. Appare il menu USB.



4. Premere $\langle \rangle$ per selezionare **Foto**, **Musica** o **Film**, quindi premere **OK**. Appare la navigazione

Collegamento di un dispositivo USB

miniature USB.

5. Premere $\wedge \vee \langle \rangle$ e **OK** per sfogliare i file o le cartelle. Premere **EXIT** per tornare all'operazione/ alla cartella precedente.

Visualizzazione di foto

1. Nella navigazione miniature **Foto**, premere $\wedge \vee \langle \rangle$ per selezionare una foto o un album fotografico.



2. Premere **OK** per visualizzare l'immagine. La presentazione ha inizio.
3. Utilizzare sul telecomando per visualizzare il pannello di controllo per il funzionamento della Modalità foto.

Ascolto di brani musicali

1. Nella navigazione miniature **Musica**, premere $\wedge \vee \langle \rangle$ per selezionare un file o un album musicale.
2. Premere **OK** per riprodurre il file MP3.
3. Utilizzare **MENU** o sul telecomando per visualizzare il pannello di controllo per il funzionamento della Modalità musica.

Riproduzione di film

1. Nella navigazione miniature **Film**, premere $\wedge \vee \langle \rangle$ per selezionare un file film.
2. Premere **OK** per riprodurre il film.
3. Utilizzare **MENU** o sul telecomando per visualizzare il pannello di controllo per il funzionamento della Modalità film.

Collegamento di un dispositivo USB

Compatibilità dispositivo USB

Dispositivo USB 2.0	Memoria USB (classe Memoria di massa)
File system	FAT / FAT32
Formato file fotografico	JPEG (*.jpg), PNG, bmp
Formato file musicale	MPEG1 (*.MP3) Velocità bit: 32 k, 64 k, 96 k, 128 k, 196 k, 256 k, 320 kbps Frequenza di campionamento: 32 k, 44,1 k, 48 kHz WMA (*.WMA, *.ASF) Velocità bit: 128 k, 196 k, 256 k, 320 kbps Frequenza di campionamento: 8 k, 16 k, 32 k, 44,1 k, 48 kHz
Formato file video	MPEG1/2 (*.AVI, *.MPG, *.MPEG, *.TS) MPEG4 (*.AVI, *.MP4, *.MKV) H.264 (*.AVI, *.MP4, *.MKV, *.TS) DivX (*.AVI) XviD (*.AVI)

NOTA

- I file jpeg in formato progressivo non sono supportati.
- Tutti i file di un dispositivo USB con capacità potrebbero non essere riprodotti correttamente.
- Non si garantisce il funzionamento con hub USB.
- Le prolunghe del dispositivo USB devono disporre di certificazione USB 2.0.
- Potrebbe non essere possibile effettuare la riproduzione video tramite un dispositivo USB oppure la qualità di riproduzione potrebbe essere inferiore se la velocità di trasferimento dati del dispositivo è troppo bassa.
- Nessuna operazione rapida tra riproduzione/pausa/avanzamento rapido/riavvolgimento rapido.
- Il video potrebbe presentare vibrazioni o non essere uniforme quando la velocità di lettura/scrittura USB non soddisfa i requisiti (alcuni video in formato Full HD).
- I file dei dispositivi USB 1.1 potrebbero non essere riprodotti correttamente.
- Alcuni formati di file video potrebbero non essere riprodotti in base al file.

Collegamento di un dispositivo USB

Pannello di controllo per il funzionamento della Modalità foto/musica/film

Icona	Descrizione	Foto	Musica	Film
	Riproduzione/Pausa.	✓	✓	✓
	Riavvolgimento. Ogni volta che si preme riavvolgimento, la velocità cambia (2x, 4x, 8x, 16x).	–	✓	✓
	Avanzamento rapido. Ogni volta che si preme l'avanzamento rapido, la velocità cambia (2x, 4x, 8x, 16x).	–	✓	✓
	Riproduce il file precedente.	✓	✓	✓
	Riproduce il file successivo.	✓	✓	✓
	Attiva o disattiva la riproduzione diapositive.	✓	–	–
	Interrompe la riproduzione e torna all'elenco dei file.	✓	✓	✓
	Modalità di ripetizione - Disattivo: ripetizione disattivata - Uno: ripete il file selezionato una volta - Cartella: ripete tutti i file della cartella selezionata	✓	✓	✓
	Ripetizione da A a B Imposta A: per impostare il punto di inizio Imposta B: per impostare la fine della riproduzione Nota: per annullare la ripetizione	–	–	✓
	Mostra le playlist. Selezionare un file dalle playlist per avviare la riproduzione.	✓	✓	✓
	Le informazioni saranno cancellate dal time-out (circa 15 secondi) oppure premere OK per uscire.	✓	✓	✓
	Avanza piano. Ogni volta che si preme l'avanzamento piano, la velocità cambia.	–	–	✓
	Avanzamento singolo fotogramma. Ogni volta che si preme OK , l'immagine passa al fotogramma successivo.	–	–	✓
	Aspect Ratio.	–	–	✓
	Smart Picture.	–	–	✓
	Rotazione in senso orario di 90°.	✓	–	–
	Rotazione in senso anti-orario di 90°.	✓	–	–
	Selezione intervallo visualizzazione foto.	✓	–	–
	Musica di sottofondo.	✓	–	–
	Comando go to time Utilizzare il tasto numerico sul telecomando per immettere il tempo di ricerca, quindi premere OK .	✓	–	–

NOTA

- Non è possibile accedere a file contenuti in cartelle che non sono collegate a una modalità selezionata.
- L'indicazione "File non supportato" viene visualizzata se il formato del file selezionato non è valido.

Collegamento di dispositivi esterni

● Prima del collegamento ...

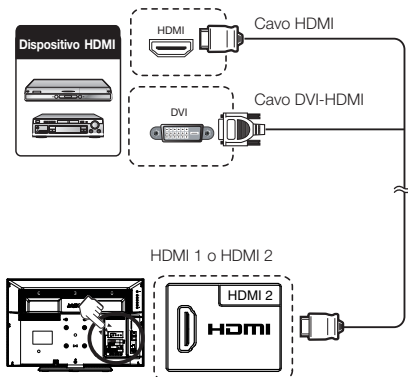
- Assicurarsi di spegnere il televisore e i dispositivi prima di eseguire i collegamenti.
- Collegare saldamente un cavo ai terminali.
- Leggere attentamente il Manuale d'uso di ciascun dispositivo esterno per i possibili tipi di collegamento. Ciò consente inoltre di ottenere la qualità audiovisiva migliore per ottimizzare il potenziale del televisore e del dispositivo collegato.

Collegamento HDMI

Esempio di dispositivi collegabili

● DVD ● Lettore/registratore Blu-ray

I collegamenti HDMI (High Definition Multimedia Interface) consentono una trasmissione video e audio digitale tramite un cavo di collegamento da lettore/registratore. I dati audio e video digitali sono trasmessi senza compressione dati e, pertanto, non perdono qualità. Non è più necessario eseguire la conversione analogico/digitale nei dispositivi collegati, con conseguente riduzione della qualità.



Conversione DVI/HDMI

- Utilizzando un cavo adattatore DVI/HDMI, i segnali video digitali di un DVD possono essere riprodotti anche tramite collegamento HDMI compatibile.
- HDMI e DVI utilizzano lo stesso metodo di protezione da copia HDCP.
- La riproduzione audio non è supportata da questo metodo di connessione; è necessaria un'apparecchiatura audio esterna.

Segnale video supportato

- 576p, 480p, 1080i, 720p, 1080p. Vedere pagina 26 per la compatibilità del segnale PC.

Riproduzione con un solo tocco

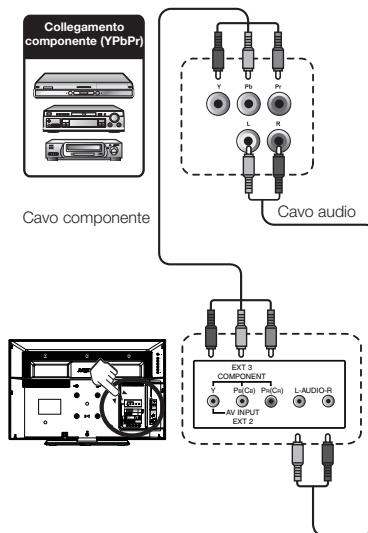
- Premendo il tasto play o inserendo un disco in un dispositivo esterno, il televisore si riaccende, uscendo dalla modalità di standby, e riproduce l'immagine dall'origine HDMI.
(Vedere pagina 19 per il setup HDMI-LINK.)

YPbPr (collegamento component)

Esempio di dispositivi collegabili

● Videoregistratore ● DVD ● Lettore/registratore Blu-ray

Si può usufruire di una riproduzione del colore accurata e di immagini di alta qualità tramite (YPbPr) quando si collega un registratore DVD o altri dispositivi di registrazione.



Collegamento di dispositivi esterni

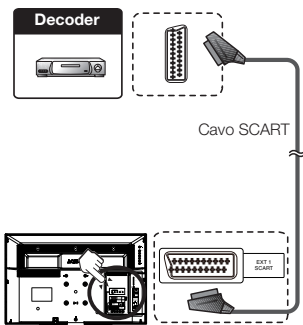
Collegamento SCART

Esempio di dispositivi collegabili

- Decoder

● Quando si usa SCART

Full SCART, che trasmette S-Video, RGB e CVBS in ingresso e sintonizzatore CVBS in uscita.

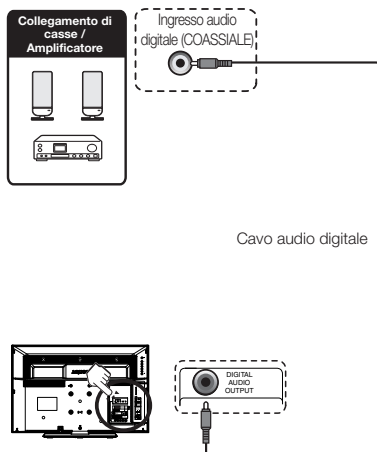


NOTA

- Nei casi in cui il decoder deve ricevere un segnale dal televisore, assicurarsi di selezionare l'origine dell'ingresso adeguata.

Collegamento di casse/amplificatore

● Collegamento di un amplificatore con ingresso audio digitale



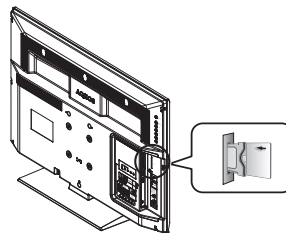
Inserimento della Smartcard nel modulo CA

Per ricevere le stazioni digitali codificate, è necessario inserire un modulo di accesso condizionale (modulo CA) e una Smartcard nell'alloggio CI (Common Interface) del televisore.

Il modulo CA e la Smartcard non sono forniti come accessori. Di norma, sono disponibili presso il proprio rivenditore.

Inserimento della Smartcard nel modulo CA

1. Inserire con cura il modulo CA nell'alloggio CI con il lato dei contatti in successivo.
2. Il logo presente sul modulo CA deve essere rivolto verso l'esterno rispetto alla parte posteriore del televisore.



NOTA

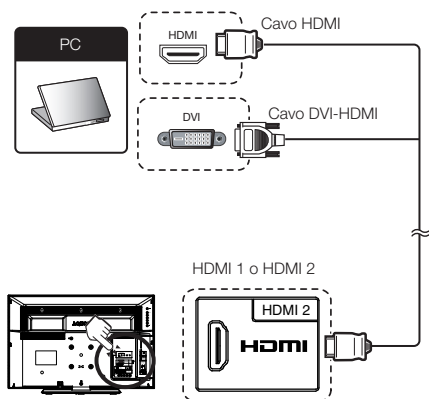
- Occorrono circa 30 secondi per certificare il codice di licenza quando si inserisce per la prima volta una Smartcard nel modulo CA compatibile CI+. Questa procedura potrebbe non riuscire in caso di assenza di ingresso antenna o se non si è mai eseguita l'"Autoinstallazione".
- A volte il modulo CA compatibile CI+ aggiorna il firmware. Prima dell'aggiornamento, potrebbero non riceversi le immagini televisive. Durante l'aggiornamento, è possibile utilizzare solo il tasto di alimentazione.
- Il modulo CA compatibile CI+ non consente l'emissione di programmi con protezione da copia tramite l'uscita del monitor.
- Se il televisore visualizza un messaggio di conferma aggiornamento per la Smartcard durante la ricezione di trasmissioni compatibili CI+, seguire le istruzioni su schermo.
- Assicurarsi che il modulo CA sia inserito correttamente.

ITALIANO

Collegamento di dispositivi esterni

Collegamento a un PC

Collegamento digitale



Risoluzioni supportate

Formati di computer (PC)

Risoluzione	Frequenza di aggiornamento
640 x 480	60Hz
800 x 600	56Hz
800 x 600	60Hz
1024 x 768	60Hz
1280 x 720	60Hz
1280 x 768	60Hz
1360 x 768	60Hz
1280 x 1024	60Hz

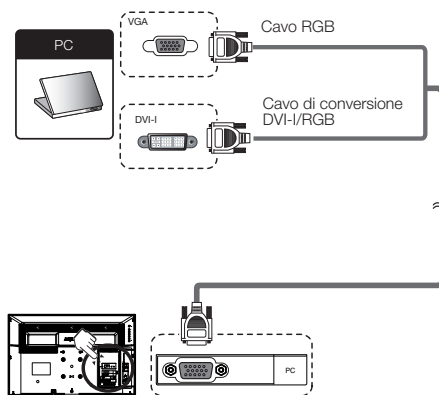
Formati video

Risoluzione	Frequenza di aggiornamento
480i	60Hz
480p	60Hz
576i	50Hz
576p	50Hz
720p	50Hz, 60Hz
1080i	50Hz, 60Hz
1080p	(solo HDMI) 50Hz, 60Hz, 24Hz

NOTA

- L'audio del PC non è supportato quando si utilizza la connessione DVI o analogica; è necessaria un'apparecchiatura audio esterna.

Collegamento analogico



Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile soluzione
Nessuna immagine	1. Collegare correttamente il cavo di alimentazione. 2. Accendere il televisore. 3. Collegare correttamente il cavo segnale. 4. Premere un tasto qualsiasi del televisore LCD.
Colori anomali	Collegare correttamente il cavo segnale.
Immagine distorta	1. Collegare correttamente il cavo segnale. 2. Usare segnali compatibili.
Le immagini sono troppo scure	Regolare luminosità e contrasto.
Solo audio, assenza immagini	1. Verificare che il segnale di ingresso sia collegato correttamente. 2. Il segnale TV-RF non deve essere inferiore a 50 dB.
Solo immagini, assenza audio	1. Collegare correttamente il cavo segnale. 2. Regolare il volume su un livello appropriato. 3. Collegare correttamente il cavo audio. 4. Il segnale TV-RF non deve essere inferiore a 50 dB.
Impossibile usare il telecomando	1. Sostituire la batteria. 2. Spegnerne il televisore per 10 secondi e poi riaccenderlo.
Impossibile ricevere tutti i canali usando l'antenna	Usare la funzione Ricerca canali per aggiungere i canali non inclusi in memoria.
Mancano i colori	Regolare l'impostazione del colore.
Immagine intermittente accompagnata da ombre	1. Controllare il collegamento del cavo antenna/segnale. 2. Verificare che il canale sia visibile (non codificato). 3. Premere il tasto SOURCE (ORIGINE) e cambiare la modalità di ingresso.
Linee spezzate o segmenti	Regolare l'antenna. Tenere il televisore lontano da fonti di disturbo come telefoni cellulari, luci al neon ed asciugacapelli.
Alcuni canali TV sono bloccati (si desidera acquisire alcuni canali)	Usare la funzione Aggiorna ricerca per aggiungere i canali non inclusi in memoria.
Immagini sovrapposte o ombre	Usare un'antenna multidirezionale. (se il televisore è soggetto all'influenza di montagne o costruzioni limitrofe).
Impossibile usare una funzione	Se la voce scelta è di colore grigio, la voce non può essere selezionata.
Impossibile ricevere i programmi	Usare la funzione Aggiorna ricerca per aggiungere i canali non inclusi in memoria.

Appendice

Specifiche tecniche

Elemento			TELEVISORE LCD A COLORI DA 32" Modello: LC-32LE144E	TELEVISORE LCD A COLORI DA 32" Modello: LC-32LE244E
Dimensioni dello schermo LCD			32" in diagonale	
Numero di punti			3.147.264 punti (1366 x 768 x 3 punti)	6.220.800 punti (1920 x 1080 x 3 punti)
Sistema di colore video			PAL/SECAM/NTSC 4.43	
Funzione TV	Standard TV	Analogico	CCIR (B/G, I, D/K, L/L')	
		Digitale	DVB-T, DVB-C	
	Ricezione canale	VHF/UHF	ATV: IRA-E69, DVB-T: E5-E69	
		CATV	S-band, S1-S41ch	
	Sistema di sintonizzazione TV		Automatica 1599 canali predefiniti, nomina automatica, ordinamento automatico	
	Stereo/Bilingue		NICAM/A2	
Amplificatore audio			5 W x 2	
Casse			33 x 140 x 36 mm	
Posteriore	ANTENNA		UHF/VHF 75 Ω	
	SCART		SCART (ingressi CVBS, ingressi Y/C, ingressi RGB, uscita TV)	
	PC IN		D-sub a 15 pin (ingresso CVBS)	
	CVBS/COMPONENT		CVBS (EXT2)/Y(EXT3)/Pb(Cb)/Pr(Cr), RCA pin (L/R)	
	SPDIF OUT		Uscita audio digitale	
	HDMI 1		Ingresso video e audio digitale	
Laterale	C.I. (Common Interface)		EN50221, R206001, specifica CI Plus	
	USB		Aggiornamento software, riproduzione multimediale (DC5V/500mA)	
	HDMI 2		Ingresso video e audio digitale	
	CUFFIE		Connettore Ø 3,5mm (uscita audio)	
Lingua OSD			Inglese, Tedesco, Francese, Italiano, Olandese, Spagnolo, Greco, Portoghese, Svedese, Finlandese, Russo, Polacco, Turco, Ungherese, Ceco, Slovacco, Danese, Norvegese, Estone, Lettone, Lituano, Sloveno, Bulgaro, Croato, Rumeno, Serbo, Ucraino, Bielorusso.	
Requisiti di alimentazione			CA 220-240 V, 50 Hz	
Consumo			58 W (in base a EN60065) 0,15 W (modalità di standby)	
Peso			7,6 kg (senza supporto), 8,6 kg (con supporto)	
Temperatura operativa			Da 0°C a +40°C	

- Come parte della politica di miglioramento continuo, SHARP si riserva il diritto di apportare modifiche al design e alle specifiche per migliorare il prodotto senza preavviso. Le prestazioni indicate sono valori nominali delle unità di produzione. Potrebbero esservi delle variazioni rispetto a questi valori nelle singole unità.

NOTA

- Fare riferimento alla copertina interna per i disegni dimensionali.
- L'audio non può essere emesso dal terminale HDMI.

Specifiche ambientali

Elemento	
*1 Acceso (W)	38W
*2 Standby (W)	0,15W
*3 Consumo di energia annuale (kWh)	55kWh

*1 Misurato in base a EN62087 : 2009.

*2 Misurato in base a EN62301 : 2005.

*3 Il consumo di energia annuale è calcolato in base al consumo in modalità Acceso (Standard), guardando la TV 4 ore al giorno e 365 giorni l'anno.

NOTA

- Il consumo in modalità Acceso varia in base alle immagini visualizzate dal televisore.

Altre informazioni

Precauzioni per l'uso in ambienti con temperature elevate e basse

- Quando l'apparecchio è utilizzato in ambienti a bassa temperatura (ad esempio, stanza, ufficio), l'immagine può lasciare tracce o apparire leggermente ritardata. Non si tratta di malfunzionamento e l'apparecchio riprende il funzionamento quando la temperatura torna normale.
- Non lasciare l'apparecchio in ambienti caldi o freddi. Non lasciare inoltre l'apparecchio in ambienti esposti alla luce del sole diretta o accanto a diffusori di aria calda, in quanto la struttura potrebbe deformarsi ed il pannello LCD potrebbe guastarsi.
- Temperatura di conservazione: da -20°C a +60°C.

I dispositivi collegati alla messa a terra di protezione dell'impianto dell'edificio attraverso il collegamento alla RETE o attraverso altri dispositivi con un collegamento alla messa a terra di protezione e ad un sistema di distribuzione televisiva tramite cavo coassiale in alcune circostanze potrebbero creare un pericolo di incendio. Il collegamento ad un sistema di distribuzione televisiva, pertanto, deve essere fornito mediante un dispositivo con isolamento elettrico all'interno di un determinato intervallo di frequenza (isolatore galvanico, vedere EN 60728-11).

NOTA

- Per **Norvegia** e **Svezia**, i requisiti di isolamento sono rilevanti anche per i dispositivi che possono essere collegati ai sistemi di distribuzione televisiva.

Appendice

Marchi commerciali

- HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi di fabbrica o marchi registrati di HDMI Licensing LLC negli Stati Uniti e in altri Paesi.
- Il logo "HD TV" è un marchio commerciale di DIGITALEUROPE.
- Il logo "HD TV 1080p" è un marchio commerciale di DIGITALEUROPE.
- Il logo DVB è un marchio commerciale registrato di Digital Video Broadcasting - DVB - project.
- Prodotto su licenza di Dolby Laboratories. Dolby ed il simbolo della doppia D sono marchi commerciali di Dolby Laboratories.
- DivX®, DivX Certified® e i logotipi associati sono marchi commerciali di Rovi Corporation o di suoi affiliati e sono usati su licenza.
- INFORMAZIONI SU VIDEO DIVX: DivX® è un formato video digitale creato da DivX, LLC, affiliato di Rovi Corporation. Il presente è un dispositivo DivX Certified® ufficiale che riproduce video DivX. Visitare il sito divx.com per ulteriori informazioni e gli strumenti software per convertire i file in video DivX.
- INFORMAZIONI SU VIDEO ON DEMAND DIVX: il presente dispositivo DivX Certified® deve essere registrato per poter riprodurre contenuti Video On Demand DivX (VOD). Per ottenere il codice di registrazione, cercare la sezione VOD DivX nel menu di impostazione del dispositivo. Per ulteriori informazioni su come completare la registrazione, andare a vod.divx.com.



Attenzione: il prodotto è contrassegnato con questo simbolo. Significa che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mescolati con i rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata per questi prodotti.

A. Informazioni sullo smaltimento per utenti (privati)

1. Nell'Unione Europea

Attenzione: per smaltire questo apparecchio, non utilizzare contenitori domestici!

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente e in conformità alla legislazione che richiede il trattamento, recupero e riciclo adeguato di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

In seguito all'implementazione da parte degli Stati membri, i privati residenti nell'UE possono riportare gratuitamente le loro apparecchiature elettriche ed elettroniche usate a centri di raccolta designati*. In alcuni Paesi* il rivenditore locale può ritirare il vecchio prodotto a titolo gratuito se si desidera acquistarne uno simile.

*) Si prega di consultare le autorità locali per ulteriori dettagli.

Se le apparecchiature elettriche o elettroniche usate hanno batterie o accumulatori, smaltirli separatamente in conformità alle disposizioni locali.

Lo smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a garantire che i rifiuti siano sottoposti a trattamento, recupero e riciclo necessari e prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla salute umana derivanti da un inadeguato smaltimento dei rifiuti.

2. In Paesi fuori dall'UE

Per lo smaltimento di questo prodotto, consultare le autorità locali e richiedere i metodi per lo smaltimento corretto.

Per la **Svizzera**: le apparecchiature elettriche o elettroniche possono essere restituite gratuitamente al rivenditore, anche se non si acquista un prodotto nuovo. Sul sito **www.swico.ch** o **www.sens.ch** sono indicati altri centri di raccolta.

B. Informazioni sullo smaltimento per le aziende

1. Nell'Unione Europea

Se il prodotto è utilizzato per scopi aziendali e si desidera smaltirlo:

Contattare il proprio rivenditore SHARP per informazioni circa il ritiro del prodotto. Potrebbero essere addebitate le spese derivanti dal ritiro e riciclo. I prodotti piccoli (e quantitativi ridotti) potranno essere ritirati anche dai centri di raccolta locali.

Per la **Spagna**: si prega di rivolgersi al sistema di raccolta stabilito o all'autorità locale per la restituzione dei prodotti usati.

2. In Paesi fuori dall'UE

Per lo smaltimento di questo prodotto, consultare le autorità locali e richiedere i metodi per lo smaltimento corretto.



La batteria fornita con questo prodotto contiene tracce di Piombo.

Per l'**UE**: il simbolo della croce su un contenitore munito di ruote implica che le batterie usate non deve essere gettate nei rifiuti domestici! Esiste un sistema di raccolta differenziata per le batterie usate, per consentire un adeguato smaltimento e riciclo in conformità con le normative.

Contattare l'autorità locale per i dettagli sui sistemi di raccolta e riciclo.

Per la **Svizzera**: le batterie usate devono essere restituite al rivenditore.

Per **Paesi fuori dall'UE**: contattare le autorità locali per il metodo di smaltimento corretto delle batterie usate.